

Le locatif et le directif

En allemand, les compléments de lieu peuvent exprimer une localisation ou une direction :

- ➡ La **localisation** / Le **locatif** situe un évènement ou un objet dans l'espace ;
- ➡ La **direction** / Le **directif** indique un déplacement vers un lieu.

De nombreuses prépositions participent à l'expression
du **LOCATIF** et du **DIRECTIF**:

Certaines prépositions toujours suivies de l'accusatif

- ♦ **durch** : à travers → Wir fahren **durch** den Wald
(Nous roulons à travers la forêt / Nous traversons la forêt)
- ♦ **für** : pour
- ♦ **gegen** : contre → Tobias lehnt sein Fahrrad **gegen** die Wand
(Tobias appuie son vélo contre le mur)
- ♦ **ohne** : sans
- ♦ **um** : autour de → Es gibt viele Blumen **um** das Haus
(Il y a beaucoup de fleurs autour de la maison)

Certaines prépositions toujours suivies du datif

- ♦ **aus** : exprime la provenance ***
- ♦ **bei** : chez (locatif) → Tanja übernachtet **bei** ihrer Freundin
(Tanja passe la nuit chez sa copine)
- ♦ **mit** : avec
- ♦ **nach** : vers / après → Ihre Eltern sind **nach** Spanien gefahren
(Ses parents sont partis en Espagne)
- ♦ **seit** : depuis
- ♦ **von** : de
- ♦ **zu** : chez (directif) → Gehen wir **zu** Tom ?
(Allons-nous chez Tom?)

*** La PROVENANCE s'exprime avec la préposition **aus** + datif

- Monika kommt **aus** dem Supermarkt (Monika arrive du Supermarché)
- James kommt **aus** England (James vient d'Angleterre)
- Brad kommt **aus** den Vereinigten Staaten (Brad vient des Etats-Unis)

Les prépositions spatiales indiquent un lieu dans l'espace.

Elles sont également appelées « prépositions mixtes » car elles peuvent être suivies ...

	... du datif quand elles expriment une localisation	... de l' accusatif quand elles expriment une direction
◆ an : à, contre	→ Marga <u>wohnt</u> am Meer <i>Marga habite à la mer</i>	→ Marga <u>fährt</u> ans Meer <i>Marga se rend à la mer</i>
◆ auf : sur	→ Das Glas <u>steht</u> auf dem Tisch <i>Le verre est sur la table</i>	→ Der Mann <u>stellt</u> das Glas auf den Tisch <i>L'homme pose le verre sur la table</i>
◆ hinter : derrière	→ Hinter der Tür <u>befindet sich</u> ein Gemälde <i>Derrière la porte se trouve un tableau</i>	→ Frank <u>hängt</u> das Gemälde hinter die Tür <i>Frank accroche le tableau derrière la porte</i>
◆ in : dans	→ Dein Heft <u>ist</u> in der Tasche <i>Ton cahier est dans le sac</i>	→ Ich <u>bringe</u> dein Heft in die Tasche <i>Je mets ton cahier dans le sac</i>
◆ neben : à côté de	→ Die Katze <u>liegt</u> neben der Lampe <i>Le chat est couché à côté de la lampe</i>	→ Die Katze <u>legt</u> sich neben die Lampe <i>Le chat se couche à côté de la lampe</i>
◆ über : au-dessus de	→ Die neue Birne <u>ist</u> über dem Tisch <i>L'ampoule neuve est au-dessus de la table</i>	→ <u>Hänge</u> bitte die Birne über den Tisch <i>Accroche l'ampoule au-dessus de la table</i>
◆ unter : sous	→ Der Junge <u>liest</u> unter dem Baum <i>Le garçon lit sous l'arbre</i>	→ Der Junge <u>geht</u> unter den Baum <i>Le garçon va sous l'arbre</i>
◆ vor : devant	→ Er <u>sitzt</u> vor seinem Vater <i>Il est assis devant son père</i>	→ Er <u>setzt</u> sich vor seinen Vater <i>Il s'assoit devant son père</i>
◆ zwischen : entre	→ Er <u>sitzt</u> zwischen dir und mir <i>Il est assis entre toi et moi</i>	→ Er <u>setzt</u> sich zwischen dich und mich <i>Il s'assoit entre toi et moi</i>

Particularités à retenir :

	Locatif	Directif
• personne (prénom)	→ Ich bin bei Peter <i>Je suis chez Peter</i>	→ Ich gehe zu Peter <i>Je vais chez Pierre</i>
• personne (profession)	→ Ich bin beim Arzt <i>Je suis chez le médecin</i>	→ Ich gehe zum Arzt <i>Je vais chez le médecin</i>
• « à la maison »	→ Ich bin zu Hause <i>Je suis à la maison</i>	→ Ich gehe nach Hause <i>Je vais à la maison</i>
• « au travail »	→ Sie ist auf der Arbeit <i>Elle est au travail</i>	→ Sie fährt zur Arbeit <i>Elle va au travail</i>
• infinitif substantivé	→ Er ist beim Einkaufen <i>Il fait les courses</i>	→ Er fährt zum Einkaufen <i>Il part faire les courses</i>
• adverbe	→ Er ist oben <i>Il est là-haut</i>	→ Er geht nach oben <i>Il va là-haut</i>
• ville	→ Sie wohnt in Berlin <i>Elle habite à Berlin</i>	→ Sie fährt nach Berlin <i>Elle va à Berlin</i>
• nom de pays <u>sans</u> article*	→ Ich wohne in Deutschland <i>J'habite en Allemagne</i>	→ Ich fahre nach Deutschland <i>Je pars en Allemagne</i>
• nom de pays <u>avec</u> article*	→ Er wohnt in der Schweiz <i>Il habite en Suisse</i>	→ Er fährt in die Schweiz <i>Il va en Suisse</i>

* En allemand, la majorité des noms de pays n'ont pas d'article (*Deutschland, Frankreich, Spanien, Italien...*). Il y a quelques exceptions, comme *die Türkei, der Iran, die Vereinigten Staaten, die Schweiz...*